

Athör cī Paulo gät kɔc pan Galatia Wēt nom

Tēwēn cī ke wēt puoθh yam ye kɔc jam wēt Jethu jɔk bī piöc, acī kɔc cie kɔc Itharel bēn nhiaar. Ku wēt yen cī bēn bēn nhial ē lɔn nadē ke löŋ Mothith yen bī dhiel theek rin bī raan jal a Krīthian. Ku ē yen kē cī Paulo bēn a jam wēt cīi yen ē yic, rin wēt tōŋ ē yic, ee pīr la yic gam Jethu, yen bī kɔc rēer thīn ēbēn ke Nhialic. Ku kam kɔc cī gam pan Galatia, pan mεc kɔc Roma Athia cök ciēen, kɔc kök ke cī bēn thīn aaci Paulo bēn aa jöony. Ku yekē lueel lɔn dhil raan Löŋ Mothith theek bī jal a raan path ke Nhialic.

Paulo aca athör kēnē gōt bī gam la cök dhuök ciēen bī kɔc cī wel nhīm cī piöc ē lueth cɔl aloi yic. Acī kaŋ nyuoθh ke lɔn le yen yic, bī ya cɔl atuny Jethu Krītho. Acī dēt yic ke lɔn wēt ye yen cɔl atuuc abö tēnē Nhialic, acie riēl ē raan, ku luonde tēnē kɔc cie kɔc Itharel ē röt. Tēēn, yen acī yen wētde dεet yic, lɔn ee gam ē rot yen ē kɔc cɔl aala cök tēnē Nhialic. Acī nyuoθh wēlke cök ciēen, lɔn ciεŋ path kɔc cī gam ē cāth bī kɔc cath athεer kek nhiēr, ku gam bēn bei tēnē Raan cī lɔc ku dɔc.

Käk tō thīn

Muoθh tueŋ 1:1-10

Riēl Paulo ye yen ke atuuc 1:11-2:21

Athör dhēēŋ ē Nhialic 3:1-4:31

Lääu nom ku luoi kɔc cī gam 5:1-6:10

Thök ē wēl 6:11-18

¹ Үен Paulo, wäär kueny Jethu kek Nhialic ba ya atuny Jethu wäär cī Wun Nhialic jōt bei ran yic. Acie raan ē path yen kuany ҫa ba ya atuny Jethu.

² Үен ҫok miēthakāi cī gam rēer kek ҫa ē tēn, ҫok aa gēt we athör kēnē buk wek akuut kōc cī gam pan Galatia muōōth ēbēn.

³ Bī Nhialic Wāda kek Bānyda Jethu Kritho we gām dōör ku athēiden.

⁴ Rin bī yen ҫo luōny bei lēn kēnē yic, Raan cī lōc ku dōc acī thou rin adumuōōmkua rin theek yen Wāda Nhialic.

⁵ Bī Nhialic aleec akōlriēec ēbēn. Yenakan.

Wēt Puōth Yam

⁶ Kē cāk looi acā gōi apeidit. Kam thiin yen cī wek guō jāl raan wäär cōl we aa ril cōk, Bānyda Jethu. Ku yakē gam piōōc dēt yakē cōl aye Wēt Puōth Yam wēl athör kōk.*

⁷ Ku yeen acie Wēt Puōth Yam acīn. Ku wēt lueel ҫen ye kēlā, ē rin ala kōc kōk wic ye bīk kōc la liāp nhīm, ku wickē bīk athör wēl Jethu waar yiic.

⁸ Na cōk atuny Nhialic, nadē ke ye ҫo, ҫok piōōc kē cīi thōn kek athör wēl Jethu wäär cuk piōōc tēnē we, ke diēt Nhialic nāk raan kē cīt kēnē looi ku cuet mēec.

⁹ Acuk kaḅ lueel, ku abuk bēn ber yic ēmēn, na le raan piōōc we wēl cīi thōn kek wēl cāk gam thēer, ke diēt Nhialic cōl anak raan kēnē ku cuet mēec.

¹⁰ Ye ciēt alēec ē raan yen wiēc ēmēn? Acie ye, kē wiēc alēec Nhialic. Ye lōn bī ҫa piḅ raan ēbēn? Na ҫa ḅoot ke ya them ba looi kēya, ḅuōt ҫen acie alony ē Jethu.

Paulo acī Nhialic cōl

* **1:6** Rin diik Raan cī lōc ku dōc.

11 Calkë alëk we miëthakäi cï gam, wët Jethu ya piöcc tënë we acie wët raan ë path.

12 Acä yök tënë raan ë path, ku acie raan ë path yen piöcc γεν ë wëlkä. Ee Jethu nhom yen aa nyuth ke γa.

13 Acï lëk we yen tē ciēη γεν thïn wäär rëer γεν kam kəc Itharel ë löηden yic, ku tē ye γεν kəc cï wët Jethu gam näk thïn. Ku aca them ba akut kəc cï gam rac.

14 Acïn raan wär γa thëk löη Mothith, löη kəc Itharel, ee kəc riëcc kek γa yiic ëbën. Löη wärkuan dīt athεek apēi dīt.

15 Nhialic ë dhëēηde yic, yen ago γεν guo kuany ke γa kəc cak dhiëeth, ku cəl γεν ba ya aluonyde,

16 bï Wënde cəl anyuth rot γa, ku ba wëtde la piöcc tënë kəc cie kəc Itharel. Acïn raan cï γεν la tënë ye bï γa la wëët,

17 nadë ke γa cï la Jeruthalem ba atuuc wäär kek kəη la wët Nhialic yic tënë γa, la tīη bīk γεν la lëk kë luoi. γεν acï la Arebia nyin yic, ku dhuök Damathkuth.

18 γεν acï run kadiäk bën la thöl, ku jal dhuk Jeruthalem ba wël la deet tënë Pīter. Ku la rëer kek Pīter tēcīt tēn nīn kathiäär ku ηuan.

19 Acïn atuuc kök juëc ca bën yök, ee Jemith mēnh ë Bānyda Jethu ë rot yen aca bën yök.

20 Kë gät we ë yic. Aηic Nhialic acie lueth yen luεel.

21 Nawën ke γεν acï bën la bëēi kök yiic pan Thiria ku pan Cilicia.

22 Ye ninkä kəc akut kəc cı gam pan Judia aake kuc ya.

23 Kënë njickë ë kënë ye kəc kək lueel ëlä, “Mony wäär yo nək yok kəc cı gam, yen apiöoc wët wäär wïc bi rac emën.”

24 Ku yen aaci kek Nhialic bën leec rin cı yen ya wel puşu ba ya raande.

2

Paulo ku atuuc kək

1 Na la ruşön thiäär ku ŋuan thök ke ya ben la Jeruthalem yok Barnaba, ku luath Tito kek ya.

2 Yen a ya la Jeruthalem rin cı Nhialic ye nyuöth ya ba dhiel la. Na la rəm ë rot kek kəc wat akut ë kəc cı gam nhom Jeruthalem, ke jal lək ke yen Wët Puöth Yam Jethu ya piöoc tənë kəc cie kəc Itharel. Rin acä wïc bi kē ca looi theer ku kē luöi ya aköl ciën kēpuöth yok thin.

3 Raandiën wën cath kek ya cəl Tito, tēwën cək yen a raan pan Girik acin raan cie mac thin bi cəl aŋot,

4 cək a wäär wïc kəc kək ye bik looi këya. Kəc kək aake ye röt looi bik aa kəc cı gam, ku keek aake ye röt kuël akut yic ke ye luum, aa wickë bik njic ye nhom lääu ŋö yen rëer kek yok, kəc cı mat kek Jethu. E wickë bi ya löŋ Mothith yen yeku theek.

5 Ku rin wïc yok ye buk Wët Puöth Yam njic muk tənë we bək yic njic, wëtten akëcku bën gam.

6 Ku kəc wäär kek ye ke cəl kəc wat akut nhom, kënë a lueel rin acin kē ye waar tənë ya, ye kek yiŋa. Nhialic acin raan ye luök wēi, acii kəc ye tek yiic,

kəc röt cəl kek wat akut nhom, acin kök yam cık nyuöth ya.

⁷ Acie këya, acik tıj lön ë Nhialic yen acä gäm ë luoi kënë, ba Wët Puöth Yam nyuöth kəc cie kəc Itharel, cimën wäär cı Pıter kuany bı Wët Puöth Yam la nyuöth kəc Itharel.

⁸ Ee riël Nhialic yen acı ya looi ba ya atuuc rin kəc cie kəc Itharel, cimën wäär cı Pıter looi ke ya atuuc tənë kəc Itharel.

⁹ Jemith, ke Pıter ku Joon wäär cıt kek kəc wat akut nhom, acik bën njic lön ë Nhialic yen acı ya gäm luoi kënë. Aacı yo bën döm cin yen ku Barnaba, ku bı nyooth lön yok aa loi tök ke ke. Ku jolku gam lön yen ku Barnaba, yok aabi luui kek kəc cie kəc Itharel, ku keek aabi aluui kek kəc Itharel.

¹⁰ Kë cık bën thiëc tənë yo ë lön buk kəc njöñ nyin akuötden yic aa kony, ku kënë yen ë kë nhiaar ba looi.

Paulo acı kë looi Pıter maan

¹¹ Tëwën rëët Pıter Antiök, yen acı bën jai wëtde kəc nhüm ebën rin cı yen awuöc looi awuöc dëei kəc ebën.

¹² Wäär këc kəc cı Jemith ke tooc guö yëët, Pıter aye mıth kek wämäthakua ke ye kəc cie kəc Itharel, na la kockä yëët, ke Pıter tem yethok bı cıi bën mıth ke ke, rin cı yen guöp riöc kəc ye lueel lön kəc cie kəc Itharel aadhil njoot.

¹³ Kəc Itharel wäär rëer thın aacı bën met Pıter cök agut cı Barnaba acı met thın aya, ee luoi kariöc kënë yic.

¹⁴ Na wäär la tıj lön keek aacı cath dhël la cök dhël Wët Puöth Yam yic, guö lëk Pıter kəc nhüm

ëbën, “Yin ë raan Itharel ku yin rëër kek kəc cie kəc Itharel ke yī cīt ke, yenjö ye yin kəc cie kəc Itharel lëk bik pīr, pīr kəc Itharel?”

Kəc Itharel ku kəc cie kəc Itharel aaye gam kony ëbën

¹⁵ Ee yic, ɣok aci dhiëeth ɣo ye kəc Itharel, ku ɣok acie kəc thāi kəc la gup adumuööm, cīt tē ye ke caal thīn.

¹⁶ Ee këya, anjicku lən ë nǝth Jethu, yen ë raan cəl ala cök Nhialic nhom, gam cī raan wēt Jethu gam yen ë raan cəl apīr Nhialic nhom. Ku acie thëk lönj theer yen kəc cök piny Nhialic nhom. Ƴook aya, acuk gam yen wēt Jethu, ku bī Nhialic ɣo kony buk la cök yenhom. Ku acie thëk lönj theer yen bī ɣo kony, rin acīn raan la cök Nhialic nhom rin ye yen ke lönj theer theek.

¹⁷ Na yeku them buk la cök Nhialic nhom rin cī ɣok mat kek Jethu, ku yeku gup la adumuööm cimën kəc cie kəc Itharel, ye kënë nyuəoth lən ye Jethu ye nhiaar bī raan adumuööm looi? Acie yic.

¹⁸ Na wiēc ba lönj ca rac bən cök, ka ye nyuəoth lən ɣen ë löönj dhonj köth.

¹⁹ Ƴen a ɣa pīr aya wäthëer təcīt tē wīc lönj ye thīn. Ku wäär cī ɣen wëër bei ë lönj kënë yic, aci rot bən lëu ba pīr tənë Nhialic, ciēt ɣa cī nök kek Jethu tim cī rīū kōu.

²⁰ Rin acie ɣen, ɣen ben wëikië muk. Ee Jethu yen ajol pīr ɣaguöp. Pīr pīr ɣen ëmën, ɣen apīr, pīr rin gam cī ɣen wēt Jethu gam, raan nhiaar ɣen arëk abī wëike gam riənkië.

²¹ Υεν acii jei dhëen̄ ë Nhialic. Ku na raan ye la cök Nhialic nhom rin lõn theer, ka nyooth lõn Raan cì lóc ku dác acì thou ë path.

3

Lõn, tädë ke ye gam

¹ Kác cìn puõth pan Galatia! Yen̄a cì we wel puõth? Ku thon Jethu Kritho tim cì riiu kōu acäk piñ.

² Lëkkë ya töön̄ kënë, we yök Wëi Nhialic rin cì wek lõn̄ theer theek, aye rin cì wek Wët Puõth Yam gam?

³ Yen̄ö jøl wek ciën̄ puõth këlä, bäk jock Wëi Nhialic, wiëkkë emën̄ bäk thöl̄ nhom riöldun̄ ë röt?

⁴ Cìn̄ kē cì kuat kārīl cāk ke yök waar wegup? Ee yic aala kē cì dhiel̄ looi.

⁵ Ye Nhialic kē dīt kác göi looi kamkun, ku gēm̄ we wëike rin theek lõn̄ Mothith, ku aye rin cì wek ke Wët Puõth Yam piñ ku gamkë?

⁶ Tiënkë wädīt Abaram, acì lueel athör̄ theer wël̄ Nhialic yic, “Lõn̄ cì yen̄ Nhialic gam, ku rin cì yen̄ wët̄ Nhialic gam acì Nhialic bën̄ looi bī la cök yenhom.”

⁷ Alëukë bäk deet yic lõn̄ mīth̄ Abaram ayic, aa kác cì wët̄ Nhialic gam cīmēn̄ wäär̄ cì Abaram ye gam.

⁸ Acì gõt̄ athör̄ theer wël̄ Nhialic yic lõn̄ Nhialic abī kác cie kác Itharel looi bīk̄ la cök yenhom, rin gam cì kek wëtde gam. Ke yen̄ athör̄ theer acì Wët̄ Puõth Yam nyuõth̄ Abaram ëlä, “Rienku, Nhialic abī raan wut̄ ebën̄ dác.”

⁹ Abaram aci wēt Nhialic gam, go Nhialic dɔɔc. Ku yen tēde ebēn, kua raan cī Nhialic gam aye dɔɔc cimēn Abaram.

¹⁰ Kɔc lui lōŋ theer, aciēen rac aŋoot panden. Rin aci lueel athōr theer wēl Nhialic yic ēlā, “Kuat raan cie kē cī lueel lōŋ yic theek ebēn, atō aciēen rac yic.”

¹¹ Ēmēn aci rot nyuɔɔth lɔn acin raan bī la cōk Nhialic nom rin lōŋ theer, rin aci athōr theer wēl Nhialic lueel ēlā, “Ee raan cī Nhialic gam ē rot yen abī pīr la cōk yōk Nhialic nom.”

¹² Ku lōŋ theer acin yic gam, tēcīt tē cī athōr theer wēl Nhialic ye luēl thīn ēlā, “Raan ye looi kē cī lōŋ lueel ebēn yen abī pīr.”

¹³ Rin cī Jethu thou riēnkua, aci yōk wēer bei thou yic, thon yen ye lōŋ lueel, rin aye athōr theer wēl Nhialic lueel, “Raan cī nōk ku nōk tim nom ē raan cī Nhialic tēm awuɔc.”

¹⁴ Acī Jethu looi kēya, ku bī dɔc Nhialic wäär cī lueel ka bī gām Abaram, bī gām kɔc cie kɔc Itharel aya rin Jethu. Ku rin gamda yen abī yō cɔl aa yōk Wēi Nhialic wäär cī thɔn yen Nhialic.

Lōŋ ku wēt cī thɔn

¹⁵ Miēthakāi cī gam, ee kēn rot looi akōlakōl yen aba thōŋ, tē cī kɔc karou nyuc ku gamkē wēt tōk ku gātke athōr ku thenykē yic, ka cin raan ben kē wēn dhoŋ kōu, nadē ke juēk thok dēt kēc ē mat.

¹⁶ Nhialic aci athōnde lēk Abaram ku tēnē manhde. Acīi athōr theer wēl Nhialic ye lueel, “Ka miēthke,” Ku wētde yic kɔc juēc, aye lueel, “Manh tōk,” Ku manh kēnē yen ē Raan cī lɔc ku dɔc.

17 Kë więc ba lueel ë kënë yic, ee lön nadë ke Nhialic aci mat kek Abaram, ku yeen aci bën muk nhom apath. Lön wäär gem ruöön buot kañuan ku thiärdiäk cök, aci kē cī Nhialic gam kek Abaram bi bën dhoñ köu.

18 Na miśc Nhialic ye gam rin lön, ka cii ben a kē cī thön yen lui. Këya, ee rin wēt wäär cī Nhialic thön wädit Abaram yen agem Nhialic kënë tënë ye.

19 Ke yeen, yeñö kē looi lön? Lön aa met Nhialic thün, rin bi käreç röt looi aa nyuöth. Ku bi rëer thün yet tē bi manh bi lök dhiëeth kuat Abaram yic bën, raan wäär cī Nhialic wēt thön Abaram ë rienke. Lön atuuc ë Nhialic kek aake bü ye piny, ku gemkē raan cī jäl bën.

20 Ku na ye akut tök, ke raan tö kam kəc aci ben wic, Nhialic ë tök.

Wēt looi ë lön

21 Cī lön kāk cī Nhialic thön dhöl yiic? Acie këya rin na kəc pinynhom cī lön yök, lön bi pür akölriëc ebën bëei, diët raan ebën aci la cök Nhialic nhom rin theek yen lön kënë.

22 Ku aci göt athör theer wël Nhialic yic lön pinynhom ebën arëer riël jöñrac yic, ke yen wēt wäär cī Nhialic lueel ka bi gäm kəc rin Jethu, aci gäm kəc cī wēt Jethu raan cī ləc ku dəc, gam.

23 Ke gam kënë kęc yëet, lön aci yo looi buk ciët kəc cī mac, yet tēwäär jöl wēt puath yam rin gam war kəc nyuöth.

24 Ku ë lön yen ë muk kəc yet tē bi Raan cī ləc ku dəc bën bi yo bën cök piny Nhialic nhom, rin cī yok wëtde gam.

25 Ëmën cī wēt Jethu bën ku gamku, lōḡ acie yen ben ḡo mac.

26 Ee gam yen ë we cōl aaye mīth Nhialic ë tōk kek Jethu raan cī lōc ku dōc.

27 Wek cī muōc nhīim bāk aa tōk kek Jethu. Wek aa cienḡ alanh pīr kek Jethu ḡōp.

28 Kēya kōc Itharel ku kōc cie kōc Itharel, alony ku raan cie alony, tik ku moc aa thōḡ ëbën, week ëbën wek aa tōk, wek cī mat kek Jethu raan cī lōc ku dōc.

29 Na yakē kōc Raan cī lōc ku dōc, ke wek aa mīth Abaram, ku wek aabī kēwäär cī Nhialic thōn Abaram yōk.

4

1 Kē luεel akīn, manh koor yen bī kāk wun lōk thōn aye jōōr cimēn alony cōk alōn ë yen ala kāḡ ëbën.

2 Tē ḡot koor yen ala kōc kōk ye muk, ku loikē bī kē cīk lueel dhiel apīḡ, ḡet akōl bī wun ye lueel meth acī dīt alēu bī kākke jal thōn.

3 Ee kēya, wäär aya ḡok aa ḡo ye aloony jak la riel pinynhom, wäär kēc ḡok yic ḡuō ḡic.

4 Na wäär la nīn thōk, ḡo Nhialic Wēnde tuōc pinynhom. Acī bēn kecīt raan bī dhiēeth tik ë path. Ku muk lōḡ kōc Itharel,

5 bī kōc bēn kuōny bei lōḡ kēnē yic, ku bī nadē ke ḡo ye mīth Nhialic.

6 Rin ye wek mīth Nhialic, Nhialic acī wēi Wēnde tuōc ḡopuōth, ku wēi ë ḡo cōl adhiau ëlä, “Wä, Wädië.”

⁷ Këya yin aci ben alony, yin ë manhde. Rin ye yin manh Nhialic, Nhialic abi yi gam kæk ke ci tau miëthke.

Paulo anhiar kəc pan Galatia

⁸ Thëer wek aa we kuc Nhialic, ku këya wek aa we ye loony jakrɛc cie Nhialic.

⁹ Ku ëmën njic wek Nhialic tädë alëu ba lueel aya lön Nhialic anjic we, ye kädë wïc wek ye bæk dhuk tënë jakrɛc niɔp wäär mac piny? Yenö wïc wek ye bæk ben aa loony cimën thëer wäär?

¹⁰ Bi ya nin kæk kek yakë ke muk nhüim, ke pëi ku run aya.

¹¹ Yen aci yic njëer we! Lëu bi ya luoi ëbën ca looi tënë we yen cïn wëtde yic?

¹² Wek aa liëm miëthakäi ci gam, calkë röt aa cit ya. Ee yic yen aya, yen acit we. Acin käreɛc cæk luoi ya.

¹³ Adhiɛlkë muk wenhüim lön wäär piöoc yen wët Jethu tënë we tuen, ee rin wäär tuëny ya.

¹⁴ Ku na cæk a wäär ci tuaanydië we jət puöth, wek aa këc ya bën jai ku cuɔpkë ya wei. Ee këya, wek aaci yen bën lor cit ya atuny nhial bö pan Nhialic, wek cä bën lor, lur bi wek Jethu raan ci lɔc ku dɔc lor.

¹⁵ Wek aa we ci puöth miët! Yenö ci rot looi? Alëu ba lueel lön lëu wek ye bæk nyiënkun njüët bei, ku gämke ke ya, të lëu yen rot.

¹⁶ Ca ya raan atërdun ëmën rin ci yen we læk yic?

¹⁷ Kek kəc kökkä röt nyuöth bik aa kəc nhiar we, acie këpath, ee ku bik yen tek yic kek we, ku bæk ke nhiar cimën nhiëer kek ya.

18 Ęmĕn apath ak lak l b k la nhi r path ke ye yen nhi r la c k, ku k n    yic, ku acie t  r  r  en ke we   r t.

19 Mi thki , k c c  gam, ab n l k we, k  d t cim n tiŋ rem yic dhi th, aya y k yen   t  r m  a,  et t  b  w t Jethu la c k wepu th.

20 Anhiaar ba r  r ke we  m n, ku ba t  ye  en tek thin   rienkun waar yic.  en ac  yic    r w tdun ap i.

 ag r ku Thara

21 Calk  r t athi  c  m n, wek k c w c ye b  ya l ŋ yen yak  theek, k  ye l ŋ lueel c k ye piŋ?

22 Aye lueel Abaram aa la dh k karou, dh ŋ t k aye manh tiŋ alony, ku t k ke ye manh tiŋden c  thiaak cie alony t n  ye.

23 Dh ŋ tiŋden alony  c  dhi  th   path. Ku dh ŋde kek tiŋden c  thiaak cie alony, ee Nhialic yen ac  ye lueel k ya.

24 K kk  aa l u b  ke deet kec t k  th ŋ kek d t ril, di ar karou aat  nyin l ŋ d  r karou y ic. K  tuen ac t l ŋ c  Nhialic looi g n Thina  nhom, ku keek aa m th tiŋ alony yen c l  ag r.

25 Tiŋ c l  ag r yen ar  r nyin g n Thina  pan Arebia. Al u b  th ŋ aya kek gen Jeruthalem ya ak l, ku k c r  r thin aa c t aloony rin l ŋ.

26 Gen Jeruthalem r  r pan Nhialic yen   gen path la duk ku ac t mada.

27 Aye ath r the r w l Nhialic lueel  l , “M t pu u, y n tiŋ c n meth!
Loi lala ku loi ki  u m t   pu u, y n raan k c ar  m r m   dhi th kaŋ y k!

Rin tiŋ cī moc puöl yen abi mi̯th juēc dhiëeth tēnē tiŋ rēēr kek moc.”

²⁸ Ęmēn, ke wek mi̯thakāi kɔc cī gam, wek aa mi̯th Nhialic tēcīt tē wäär cī ye luēel thīn cīmēn Ithāk wäär.

²⁹ Ÿon thēer manh wäär dhiëeth ē path acī manh wäär dhiëeth riēl Nhialic bēn baŋ, ke yeen athōŋ kek ya akōl.

³⁰ Ye athōr thēer wēl Nhialic lueel kēdē? Aye lueel, “Cuɔp tiŋ alony wei kek wēnde, rin manh tiŋ alony acī kāk wun bī rɔm kek manh tiŋ cie alony.”

³¹ Ee kēya mi̯thakāi cī gam, Ÿok aacie mi̯th tiŋ alony, Ÿok aa mi̯th tiŋ cie alony.

5

Muōkkē lāäu nhomdun apath

¹ Nhom lāäu yen ē kēda. Ee Jethu raan cī lɔc ku dɔc yen acī Ÿo gām nhom lāäu! Kāäckē apath ke we ye kɔc lāäu nhūim, duōkkē rōt cɔl aben aa loony ē lōŋ cīmēn thēer.

² Piēŋkē! Ee Ÿen Paulo, alēk we na calkē rōt aŋot, ke wētde yic ē lɔn tēnē we kē cī Jethu looi, acīn kē cī kuōny we.

³ Wek aa bēn lēk wēt dēt, acīn raan cɔl rot aŋot rin theek yen lōŋ ēbēn.

⁴ Kɔc kōk tō kamkun ye them bīk la cōk Nhialic nhom rin theek kek lōŋ, aa rōt tēem wei tēnē Raan cī lɔc ku dɔc. Aaliu dhēēŋ Nhialic yic.

⁵ Rin Ÿook kē ŋōthku ē lɔn bī Nhialic Ÿo cɔl aala cōk tēnē ye, ku ē yen kē tiit Ÿok riēl Wēi Nhialic lui gamda yic.

⁶ Rin tē cī ɣok mat kek Raan cī lɔc ku dɔc Jethu, ka cie ɲuɔt, nadē ke ɣo kēc ɲoot yen kony ɣo, kē ril ē gam ye nhiēr bēēi.

⁷ Wek aa we lui apath! Yenja cī we ben pēn thēk ē yic? Cī we rac nhīim kēdē?

⁸ Acie Nhialic raan cī we cɔl yen lui kēya.

⁹ “Ee lon koor yen ayumdīt cɔl apiäär,” tēcīt tē ye ye luɛl thīn.

¹⁰ Ee kēya wek ɲot we ɲääth apɛi. Wēt piērda ke ɣo cī röt mat kek Bēny, ee we cɔl anjääth ɣapuɔu lon wek acīi wenhīim bī waar. Ku yeen, raan yen rɛc wenhīim, tē cɔk yen a raan yīndē ka ɲot bī Nhialic gām awuɔc.

¹¹ Ku tēnē ɣɛn, miēthakāi cī gam, na la tuɛɲ ke ya lueel ɲuɔt apath, ke yenō yen ben nāk ɣɛn? Na ye yic, diēt kē ya piɔɔc rin tim cī rīiu Raan cī lɔc ku dɔc, diēt akēc ya maan.

¹² Awiēc bī kɔc we liääp nhīim, röt rac ē röt.

¹³ Ku tēnē we miēthakāi cī gam, wek aa we cɔl bei bāk cīi ben ciēt aloony löɲ thɛɛr yic. Ku duɔkkē kēwäär cī wek wēɛr bei löɲ thɛɛr yic, cɔl amär we bāk aa luui käreɛ. Calkē aye nhiēr kamkun yen mac we.

¹⁴ Rin lööɲ thɛɛr ēbēn aaci ke mat tøk yic ēlä, “Nhiar raan dēt cimēn nhiɛɛr yīn rot.”

¹⁵ Ku na yakē luui cimēn lääi rēɛr roor, bāk röt aa nök kamkun ē röt, ke ɲiɛckē wenhīim wek aabi röt thöl ē röt.

Wēi Nhialic ē kɔc cök puəth

¹⁶ Aye lueel, calkē aye Wēi Nhialic yen we cök nhīim. Ku acie kē wīc guɔp yen bāk aa looi.

17 Rin kë wïc guöp raan acie yen kë wïc Wëi Nhialic, ku kë wïc Wëi Nhialic acie yen ke wïc guöp raan. Käkikä karou aman röt kamken, ku wëtde yic ë lön kë wïc ba looi yipuöu acii lëu ba looi.

18 Na ye Wëi Nhialic yen thel yï, ke yïn acii löŋ theer ben mac.

19 Kë ye raan liiu Wëi Nhialic yepuöu looi aye tïŋ gei. Ee rot nyuöoth ke rac apeï, ku acin yic athëëk,

20 tē ye Jŋŋ cï kiëët door ku tüt, kɔc aa röt maan ku aa thör, aa röt til ku dütkë puöth. Aake yiic tēëk akuut.

21 Kɔc aa röt maan, ku aa wiëet määu ku bal, kuat käreckä aayekë ke looi. Wek alëk ëmën, cimën wäär cï yen we kaŋ lëk, kɔc käk cüt käkikä looi aacii bi kaŋ la bääny Nhialic yic.

22 Ku Wëi Nhialic ë kɔc gäm nhiër ku miët puöu, ku döör ku pël röt piny, ku lier puöu ku piath ku gam,

23 ku athëëk, ku duut puöu. Acin löŋ man käk cüt käkikä.

24 Kɔc ë Raan cï lɔc ku dɔc Jethu, aacii käreç ye guäpken wïc, ku käreç yekë ke nhiaar kepuöth puöl ëbën bik liu kegup.

25 Wëi Nhialic aci yo gäm pïr akölriëç ëbën, ku adhil wëikua tiit aya.

26 Yok acii dhil nhiam nadë ke yo man röt kamkua, tädë ke yo til röt.

6

Kony raan dët kërac yic

1 Mïth ma cï gam, na le raan yök kamkun ke loi kërac, ke kɔc la gam ril kamkun la thïn bik cök puöu

piny, ku adhil looi ë dhël path. Ku tietkë röt apath bāk cīi mēr dhëlde yic aya.

² Yakë röt kony kamkun, na luɔikë këya, ke wek cī löŋ Raan cī lɔc ku dɔc theek.

³ Na le raan ye tak kamkun lɔn yen adit kɔc ëbën, ke yen rot math yetök.

⁴ Raan ëbën adhil rot jööny ë rot. Na ye këpath yen cī looi ke jɔl many ye, ku cīi thöönj kek kē cī raan dēt kaŋ looi thɛɛɛ.

⁵ Raan ëbën abī ya thiëec këden cī looi.

⁶ Kwat raan ye piöcc wët Jethu adhil kăpuɔth tō kek ye rɔm kek raan piöcc ye.

⁷ Duökkë röt ye math ë röt. Duk ye tak lɔn cīi Nhialic yī bī tēm awuɔc tē kuc yīn ye. Kăpath ku kăɛc ye raan ke looi aa ye atit tuenj.

⁸ Na ye raan luui kërac, ke thou yen ayök, ku na looi kë wic Nhialic, ke Wëi Nhialic abī pīr akölriëec ëbën gäm ye.

⁹ Këya, dukku go dhör luoi kăpath, rin na cuk go dhör, ka aköl alɔŋ kăpath acī thiök, buk kăpath yök thīn.

¹⁰ Ku kälä tē lëu yök ye, ke yök aadhil kăpath looi tēnë kɔc ëbën, ku jɔl aa kɔc rëer yök ke gam tök yic apɛi.

Muŋth ciëen

¹¹ Tiëŋkë kit dīt nyīn ya ke gät tē gät yen we athör ë ciɛndië.

¹² Kɔc ye wic riɛl bīk we cɔl aŋot, kek aa kɔc ye wic bīk röt aa nyuɔth ku yekë nhiam kāk ye tīŋ guöp yic ë path. Ayekë looi këya rin cīi ke bī nök, rin ye kek ye piöcc lɔn thon Jethu tim cī rīiu kəu yen abī kɔc kony ë rot.

¹³ Ayi kɔc ye cak ɲoot aaci löŋ ye theek, awickë bik we ɲoot bik nyuɔth lɔn wek aaci wët den gam.

¹⁴ Ku na ye ɣen, ke thon Bänyda Jethu Kritho tim ci riü kɔu yen aye ɣen nhiam ë rot. Ku rin ci Jethu thou riɛnkië tim ci riü kɔu, acä ben wic ba käk ye looi pinynhom buɔth yiic, ku kɔc ë luui käk pinynhom aaci ɣa nhia.

¹⁵ Acin kë ye looi tɛ ci raan ɲoot nadë ke këc ɲoot, kë n rot looi ë lɔn nadë ke yin aci cak cäŋ ë yam.

¹⁶ Ku rin kɔc pɪr wët Jethu bi döör Nhialic ku pël wët piny rëer ke ke, ku kɔc Nhialic ëbën aya.

¹⁷ Thök ë wël, cin raan ben ɣen luŋi aliäap, rin piär rëer ɣaguöp ëbën, aa piär ye nyuɔth lɔn ɣen alony Jethu.

¹⁸ Bi dhëen Bänyda Jethu raan ci lɔc ku döc rëer ke week ëbën, miëthakäi ci gam.

Lëk yam
New Testament in Dinka, Southwestern (SU:dik:Dinka,
Southwestern)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dinka, Southwestern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dinka, Southwestern

dik

Sudan

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Dinka, Southwestern

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

d94b9d26-33ff-5c4e-819f-5bfe86ac9e55